

Moin  
Moin

# Heimatblatt

Beachten Sie unsere weiteren Angebote im Innenteil!

EMDEN · Tel.: 04921/58 91-0  
Industriegebiet Harsweg, Fritz-Reuter-Str. 11  
**MediaMarkt**  
www.mediamarkt.de Ich bin doch nicht böse.

Ausgabe Aurich, Druckauflage 84 514

27. Jahrgang, Nr. 35

www.emderzeitung.de

Mittwoch, 2. September 2009

**Jetzt  
supergünstig!**

## Wir brauchen Platz!

**Zurzeit stark reduzierte Preise in unserem Gartenmöbelhaus!**

# Die neuen Messe-Modelle sind eingetroffen Polstermöbelabverkauf in allen Bereichen

- kleine Seniorengarnituren
- moderne Wohnlandschaften
- Bandscheibengerechte Komfortgarnituren
- erhältlich in Leder und Stoff

### Möbelhaus Frühling

Wohlfühlen erleben ...

### Komfort wohnen

- Wir beraten Sie eingehend von Anfang an
- Wir planen mit Ihnen Ihren neuen Wohnbereich
- Gerne auch bei Ihnen zu Hause

Tel. 0 49 43 / 24 71 · www.moebelhaus-fruehling.de · Ihlow-Ostersander · Holtroper Str. 28

Öffnungszeiten: Montag-Freitag von 9.00-13.00 Uhr, 14.00-18.00 Uhr · Samstag 9.00-13.00 Uhr

## „Flohmarkt Simonswolde nicht mit Auflagen strangulieren“

**Simonswolde.** Durch „ausufernde bürokratische Auflagen und Gebühren“ des Landkreises Aurich sieht die Unabhängige Wählergemeinschaft (UWG) Ihlow auf Dauer eine ernsthafte Behinderung des größten Flohmarktes in Ostfriesland gegeben. Das stellte Ortsratsmitglied Arno Ulrichs fest.

Groß geworden sei der Simonswoldmer Flohmarkt durch das Engagement vieler ehrenamtlicher Helfer und durch die Unterstützung der ganzen Dorfgemeinschaft. „Dieses beispielhafte Engagement wird durch die zunehmenden Auflagen des Landkreises nicht nur nicht gefördert, sondern noch behindert“,

meint Ulrichs weiter, der die erteilte Genehmigung des Landkreises mit erheblichen Gebühren verbunden sieht. Die verfügbaren, weiträumigen Sperrungen machten den Zugang zum Flohmarkt für auswärtige Besucher immer schwieriger. Viele Besucher seien deshalb schon am Sonnabendabend angereist, um die

aufgebauten Stände zu besuchen. Ulrichs: „Interessanterweise lief der Betrieb am Sonnabend ohne die Auflagen des Landkreises reibungslos ab. Die Auflagen des Landkreises sollten deshalb auf ihre Zweckmäßigkeit überprüft werden.“ Der Flohmarkt in Simonswolde sollte nach Ulrichs Meinung wieder die Chance erhalten,

von der ganzen Bevölkerung ohne bürokratische Behinderungen begangen zu werden. „Die einmalige Atmosphäre bei diesem Volksfest muss bewahrt werden.“ Wie berichtet, hatte es in den vergangenen Jahren zunehmend Probleme mit der Parksituation von Flohmarktbesuchern gegeben. Rettungs-

fahrzeuge konnten die schmalen Gassen kaum passieren. Die Polizei fuhr falsch parkende Autoreihen mit der Videokamera ab und schrieb Verwarnungen. Parkende Autos mussten in einem Jahr auf ausgewiesenen Parkwiesen von Traktoren aus dem Schlamm geschleppt werden. ggm/red

## Unbekannter in Unterhose überrascht Bewohner

**Aurich.** Durch ein Klirren aus der Küche ist ein Ehepaar in Aurich am Sonntag gegen fünf Uhr morgens aufgewacht. Die beiden sahen nach: In der Küche stand ein unbekannter Mann in Unterhose. Er wolle jetzt ins Bett, erklärte er. Die Eheleute riefen die Polizei. Die Beamten erfuhren von dem 30-jährigen, der leicht „durch

den Wind“ war, dass er im Haus seiner Mutter übernachten wollte. Den Weg ins falsche Haus hatte ihm wohl die Katze des Ehepaars geegnet. Die war vermutlich wie so oft von der Treppe auf die Türklinke gesprungen und hatte dadurch die Tür geöffnet. Die Polizisten brachten den Verirrten ins richtige Bett. red

## Kammern an der Ems: Talfahrt der Konjunktur ist vorerst gebremst

**Papenburg.** Die konjunkturelle Talfahrt im Gebiet der Industrie- und Handelskammern (IHK) Osnabrück-Emsland und Ostfriesland-Papenburg hat sich verlangsamt. Eine grundlegende Trendwende in der sogenannten Wachstumsregion Ems-Achse sei aber nicht zu erkennen, sagten jetzt die Hauptgeschäftsführer Marco Graf und Reinhold Kolck in Papenburg. Sie warnten in der derzeitigen Phase vor einer Aufschwung euphorie: „Das wäre verfrüht“, sagte Graf. Die Geschäftslage wird den Angaben zufolge von den Unternehmen immer noch nega-

tiv beurteilt, allerdings nicht ganz so düster wie im ersten Quartal. Jedes fünfte Unternehmen blickt pessimistisch in die Zukunft. Fast jeder vierte Betrieb plant, beim Personal einzusparen. Auch für die kommenden Monate zeichne sich keine Entwarnung ab, hieß es. Die beiden Kammern hatten ihren Konjunkturbericht erstmals gemeinsam vorgestellt und dazu rund 500 regionale Unternehmen befragt. Das Gebiet umfasst Ostfriesland sowie die Landkreise Emsland und Grafschaft Bentheim. red

## Metal-Sound ließ Fans in Aurich ausflippen



Rund 5000 Rock-Fans haben von Freitag bis Sonntag in Aurich-Tannenhausen den harten Sound von mehreren Metal-Bands genossen. 3000 Camper

trotzten dem durchwachsenen Wetter. Das Open-Air-Festival „Wacken rocks Seaside“, ein Ableger des eigentlichen Wacken-Festivals in Schleswig-Holstein,

lockte allerdings weniger Fans an, als die Veranstalter im Vorfeld erhofft hatten. Die waren von bis zu 8000 ausgegangen. Das soll Konsequenzen haben.

Das Auricher Festival wird 2010 zwar erneut stattfinden, dann aber wieder an zwei Tagen. Bild: Debelts  
Berichte Seite 3 und 8

### Kurznachrichten

**Polizei**  
**Autofahrerin wurde schwer verletzt**



**Georgsheil.** Mit schweren Verletzungen ist eine 26-jährige Autofahrerin aus Südbrookmerland in die Auricher Ubbo-Emmius-Klinik eingeliefert worden, nachdem sie Montag gegen 10.30 Uhr in Ge-

orgsheil mit ihrem Opel in die Straße Am Bahndamm einbiegen wollte. Sie übersah einen Kleinlastwagen. Der 63-jährige Fahrer aus Südbrookmerland konnte nicht mehr rechtzeitig bremsen. Durch den Aufprall wurde der Opel Corsa über eine Verkehrsinsel und die linke Fahrbahnseite auf den Gehweg gestoßen. Der 63-Jährige erlitt leichte Verletzungen. An beiden Fahrzeugen entstand Totalschaden. Bild: ald

**Surreiner Ixeo T 664**

inkl. autom. Piezozündung, Brennerkopf aus Aluminium, Leistung 2,1 kW, Verbrauch 150 g/h, ohne Zündsicherung, im Koffer, 340 x 119 x 285 mm, 2,5 kg, Zubehör: Grillaufsatz (nicht im Lieferumfang)

mit Hubbett, 4 feste Schlafplätze

**ab 46.800**

**Surreiner Nexxo T 620 Garage**

Unser Sonderpreis für 2009er

Klima, ABS, ASR, 102 kW / 140 PS, usw.

**statt 46.740 jetzt nur 39.700**

**Gebrauchtfahrzeuge • Gebrauchtfahrzeuge • Gebrauchtfahrzeuge**

**Caravan Salon Düsseldorf**

Wie sind für Sie auf dem **Surreiner Stand** zu erreichen.

29.8. - 6.9.09  
01 71 / 8 37 44 11

**Evergreen Kartuschen Gaskocher**

inkl. autom. Piezozündung, Brennerkopf aus Aluminium, Leistung 2,1 kW, Verbrauch 150 g/h, ohne Zündsicherung, im Koffer, 340 x 119 x 285 mm, 2,5 kg, Zubehör: Grillaufsatz (nicht im Lieferumfang)

**jetzt nur 19.95**

11 kg

**12.90 €** Gas

**Caravan Center** 26802 Moormerland  
Neermoor Gewerbegebiet Wankelstraße 14  
- direkt an der A 31 - Abfahrt Neermoor  
Tel. 0 49 54 / 68 88 • Fax 0 49 54 / 68 08